

## Warmluft-Konvektionsofen



Art. Nr. 35121/230EU  
351221/230UK  
35121/120US



**Lesen Sie dieses Handbuch einschließlich der Hinweise und Warnungen vollständig durch, bevor Sie mit der Installation oder dem Betrieb dieses Geräts fortfahren.**

### **Einführung**

Dieses Dokument enthält alle Informationen, die für den normalen Gebrauch und die Wartung des digitalen Warmluft-Konvektionsofens benötigt werden.

Es richtet sich an Mitglieder des medizinischen Teams, die das Gerät benutzen oder bedienen.

# INHALTSVERZEICHNIS

UMWELTBEDINGUNGEN.....	3
SICHERHEITSKENNZEICHNUNG .....	3
VORSICHTSMASSNAHMEN.....	3
SICHERHEITSHINWEISE .....	4
BESCHREIBUNG .....	4
GEBRAUCHSANWEISUNG.....	4
BEDIENFELDSYMBOLS.....	5
REINIGUNGSHINWEISE.....	6
SPEZIFIKATIONEN .....	6
FEHLERSUCHE.....	7
WIE MAN DIE EINHEITEN DER TEMPERATURANZEIGE ÄNDERT .....	7
Abbildung 1 -Digitales Bedienfeld .....	5
Abbildung 2 - Etikett: Seriennummer, Modell und Nennleistung.....	6

# UMWELTBEDINGUNGEN

Höhe 0 bis 10.000 Fuß (0 bis 3048 Meter) (Betrieb)

Umgebungstemperatur: +50°F (+10°C) bis +80°F (+27°C) (Betrieb)

Umgebungstemperatur: -4°F (-20°C) bis +122°F (+50°C) (Versand, Lagerung)

Relative Luftfeuchtigkeit: 0 bis 85 % nicht kondensierend (Betrieb)

Relative Luftfeuchtigkeit: 0 bis 85 % nicht kondensierend (Versand, Lagerung)

## SICHERHEITSKENNZEICHNUNG



Lesen Sie dieses Handbuch einschließlich der Hinweise und Warnungen vollständig durch, bevor Sie mit der Installation oder dem Betrieb dieses Geräts fortfahren.



Weist auf eine WICHTIGE Nachricht für den Leser hin.



**DANGER**

Weist auf eine Gefahr hin, die zum Tod führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



**WARNING**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



**CAUTION**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



## VORSICHTSMASSNAHMEN



**CAUTION**

Wenn die folgenden Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen kommen:

1. Lesen Sie dieses Handbuch einschließlich der Hinweise und Warnungen vollständig durch, bevor Sie mit der Installation oder dem Betrieb dieses Geräts fortfahren.
2. Versuchen Sie **NICHT**, den Dry-Heat-Konvektionsofen bei geöffneter Schublade zu betreiben oder den Sensor für die geschlossene Schublade zu umgehen.
3. Stellen Sie den Dry-Heat-Konvektionsofen so auf, dass das Netzkabel leicht zugänglich ist.
4. Stellen Sie den Dry-Heat-Konvektionsofen auf eine stabile, ebene Arbeitsplatte, die allen vier (4) unteren Füßen einen festen Stand bietet.
5. Betreiben Sie den Dry-Heat-Konvektionsofen **NICHT**, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.
6. Legen Sie **KEINE** Gegenstände, die schwerer als 4 kg sind, auf die offene Schublade.
7. Befolgen Sie die Anweisungen zur Erwärmung von thermoplastischen Masken
8. Lassen Sie sich beim Anheben oder Bewegen des Geräts helfen. Das Gewicht beträgt ca. 45 kg (100 lbs).

## SICHERHEITSHINWEISE



Wenn die folgenden Sicherheitsanweisungen nicht beachtet werden, besteht das Risiko zu schweren Verletzung und Tod sowie Beschädigung des Ofens:

1. Lesen Sie die komplette Anleitung inklusive aller Hinweise und Warnungen, bevor Sie mit Installation und Inbetriebnahme des Ofens beginnen.
2. Es gibt keine Teile im Ofen, die einen Service durch den Anwender erfordern. Daher öffnen oder demontieren Sie den Ofen nicht.
3. Der Ofen muss durch ein geeignetes Netzkabel ordnungsgemäß elektrisch geerdet sein. Modifizieren Sie nicht das mitgelieferte Netzkabel und tauschen Sie es keinesfalls durch ungeeignetes Kabel.
4. Verbinden sie den Ofen mit einer Steckdose, die mit der richtigen Ausgangsspannung entsprechend Typenschild für den Betrieb des Ofens geeignet ist: Model 35121/230EU, 220/230 VAC, 50 Hz, 8 Amp.
5. Verwenden Sie den Ofen keinesfalls zum Aufwärmen von Speisen.
6. Stellen Sie keinesfalls Gefäße (Tassen, Becher, Töpfe etc.) auf den Ofen, aus denen Flüssigkeiten auslaufen könnten.
7. Im Fall eines Notsituation ziehen Sie das Netzkabel aus der wandseitigen Steckdose.

## BESCHREIBUNG

Der digitale Warmluft-Konvektionsofen ist Zubehör, das für die Erhitzung von trockener Luft bestimmt ist, um thermoformbare Produkte zu erweichen (z. B. thermoplastische Platten, thermogeformte Kissen). Der nutzbare Temperaturbereich liegt zwischen 65°C und 76°C Der Ofen ist ausschließlich von medizinischem Fachpersonal zu verwenden, das in der Handhabung geschult wurde und dem das vorliegende Handbuch genau bekannt ist. Alle Modelle sind wie folgt unterteilt:

- Modell 35121/120US; 120 VAC digitale Temperaturregelung.
- Modelle 35121/230EU & 35121/230UK; 220 VAC digitale Temperaturregelung.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem IEC-Steckverbinder an der Rückseite des Ofens.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose an der Wand.
3. Jedes Mal, bevor Sie den Ofen anschalten, vergewissern Sie sich, daß sich darin keine fremden oder brennbaren Gegenstände befinden
4. Schalten Sie den Schalter am rückseitigen IEC-Steckverbinder auf ‚EIN‘ ( I ) . a) Der Hauptschalter am Bedienfeld der Frontseite hat 2 Stellungen: EIN (Betrieb) und AUS (Bereitschaft)
5. INDIKATOR-LAMPEN - Das Bedienfeld ist mit 2 Lampen ausgestattet, BLAU und GELB. a) Wenn der Hauptschalter in der AUS - Position ist, sind Temperatursteuerung und Lampen ausgeschaltet. Bei Schalterstellung EIN am rückseitigen IEC-Steckverbinder ist der Ofen betriebsbereit, d.h. Betriebsspannung im Ofen liegt an. b) Wenn der Ofen eingeschaltet ist ( Hauptschalter-Stellung EIN), dann ist an der

Temperatursteuerung die Anzeige angeschaltet und zeigt die aktuelle Temperatur im Ofen. Die blaue Lampe leuchtet.

6. Der Warmluft-Konvektionsofen nutzt eine präzise digitale Temperatursteuerung. Im Betrieb zeigt die blinkende gelbe Lampe die Regelung der Temperatur zum voreingestellten Wert. Die Heizelemente werden ein- und ausgeschaltet und gewährleisten somit die akkurate Temperatur mit geringen Abweichungen.

7. Die maximale Temperatur ist durch die Steuerung auf 82 °C begrenzt.

8. Die Soll-Temperatur kann an der Temperatursteuerung einfach eingestellt werden.

9. Abbildung 1 zeigt die beiden Knöpfe, mit denen die gewünschte Temperatur eingestellt werden kann.

10. Zum Start des Ofens wird der Schalter oberhalb der Temperatursteuerung nach rechts in die ‚EIN‘-Position gekippt.

11. Wenn der Ofen die Soll-Temperatur erreicht hat, kann eine Maske eingelegt werden. Beachten Sie hierzu das ‚HEATING INSTRUCTIONS LEAFLET‘ mit den Angaben zu Temperaturen und Aufwärmzeiten für die verschiedenen Maskentypen.

12. Nach den jeweiligen Anwärmzeiten kann die Maske entnommen und am Patienten angeformt werden.

13. Der Warmluft-Konvektionsofen kann über einen längeren Zeitraum eingeschaltet bleiben, oder ausgeschaltet werden z.B. am Ende des Arbeitstages.

## BEDIENFELDSYMBOL



Stand-by (AUS) Symbol [ Netzschalter ]



ON-Symbol [ Netzschalter ]



Heizungsanzeigesymbol



Wechselstrom-Anzeigesymbol (Zeit aktiv)



Symbol für die Temperaturregelung

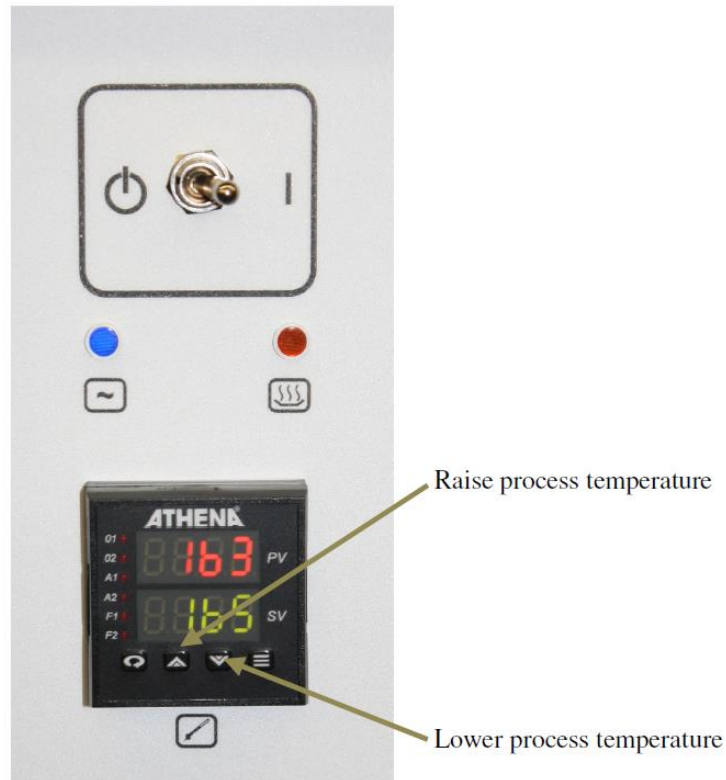


Abbildung 1 - Digitales Bedienfeld

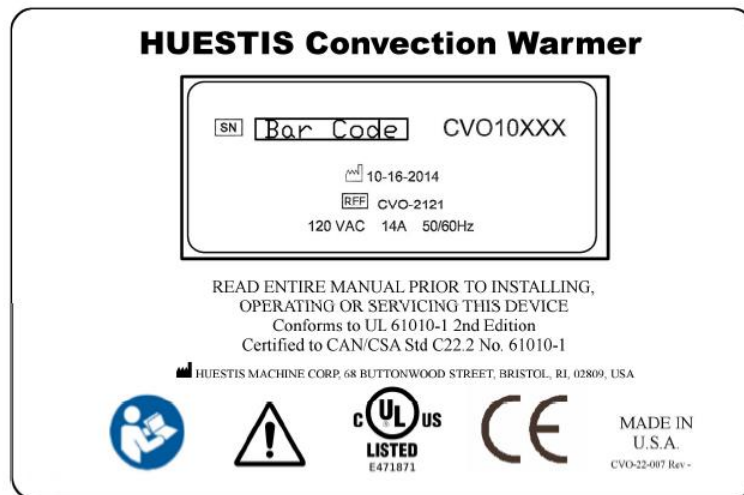


Abbildung 2 - Etikett: Seriennummer, Modell und Nennleistung

## REINIGUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es von der Netzversorgung.
- Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Farbverdünner, Benzol, Scheuermittel, Sprühreiniger, Wachs, saure oder alkalische Lösungsmittel.

- Gehäuse: Verwenden Sie nur ein weiches Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungsseife angefeuchtet ist.
- Schubladeneinbauten: Verwenden Sie nur ein weiches Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungsseife oder mit 70%igem Isopropylalkohol angefeuchtet ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Desinfizieren Sie Steuer- und Kontaktflächen mit einem mit 70%igem Isopropylalkohol angefeuchteten weichen Tuch und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung vollständig trocknen.

## SPEZIFIKATIONEN

	<b>35121/120US</b>	<b>35121/230EU 35121/230UK</b>
NETZWERK	120VAC 50/60 Hz	220VAC 50/60 Hz
POWER Verbrauch	14 Ampere	8 Ampere
Heizleistung	1725 WATT	
Äußere Abmessungen	80,6 cm (31,8") x 61 cm (24") x 28 cm (11")	
Prozess Hohlraum Abmessungen	62,8 cm (24,7") x 53,3 cm (21") x 9,5 cm (3,75")	
Nettogewicht	100 lbs (45 kg)	

## FEHLERSUCHE

Ofen lässt sich nicht einschalten	Das Netzkabel ist nicht richtig in die Netzanschlussbuchse eingesteckt.	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel fest in die richtige Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Das Netzkabel ist vom Netzeingangsmodul abgezogen.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel fest in die Buchse des Power Entry Module eingesteckt ist.
	Der Schalter des Einspeisemoduls ist AUS.	Schieben Sie den Schalter in die Position ON.
	Der Schutzschalter des Einspeisemoduls hat ausgelöst.	Schieben Sie den Schalter zum Zurücksetzen in die Position OFF und anschließend in die Position ON.
	Kein Strom an der Netzsteckdose.	Prüfen Sie, ob der Hauptnetzschalter ordnungsgemäß funktioniert.
Ofen eingeschaltet, aber nicht heizend	Schublade nicht vollständig geschlossen.	Schließen Sie die Schublade vollständig und vergewissern Sie sich, dass es keine Hindernisse gibt, die das vollständige Schließen der Schublade verhindern.

Ofen heizt nicht mehr	Die Sicherung wurde ausgelöst.	Prüfen Sie die Sicherung und stellen Sie sicher, dass die Sicherung für den Strombedarf geeignet ist.
Gelbe Leuchte blinkt	Während aktiver Temperaturregelung ist das Blinken der Lampe eine normale Funktion	Keine Aktion erforderlich.

## WIE SIE DIE EINHEITEN DER TEMPERATURANZEIGE ÄNDERN

### TEMPERATURREGLER GERÄTE EINRICHTUNGSVERFAHREN

*FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE ANZEIGE DER EINHEIT (°F oder °C), WIE IM KUNDENAUFTRITT ERFORDERLICH*

Hinweis: Die fettgedruckten Punkte erfordern Aufmerksamkeit

Schalten Sie die Ofeneinheit mit dem entsprechenden Netzstrom ein, wie er hergestellt wurde.

Lassen Sie den Temperaturregler seine Boot-Sequenz abschließen.

Halten Sie die Taste Mode/Enter gedrückt, bis in der oberen Anzeige eine Menübezeichnung erscheint (ca. 3-5 Sekunden).

Drücken Sie die Taste "Heben" oder "Senken", bis in der unteren Anzeige "StbY" erscheint.

Drücken Sie die Taste Mode/Enter. Die obere Anzeige wechselt zwischen 'StbY' und Prozesswert (PV).

### UM DIE EINSTELLUNG DER EINHEITEN ZU ÄNDERN

Drücken Sie die Menüzugriffstaste ca. 3-5 Sekunden lang, bis in der oberen Anzeige eine Menübeschriftung ("InP") erscheint.

Drücken Sie die Menüzugriffstaste, um "dSPL" anzuzeigen.

Drücken Sie die Mode/Enter-Taste, um zur Anzeige "UNIT" zu blättern.



**Stellen Sie mit den Tasten 'Wert erhöhen/verringern' je nach Bedarf 'Einheit' = Set für 'F' oder 'C' ein.**  
Drücken und halten Sie die Menüzugriffstaste etwa 3-5 Sekunden lang, um den Menüeinstellungsmodus zu verlassen.

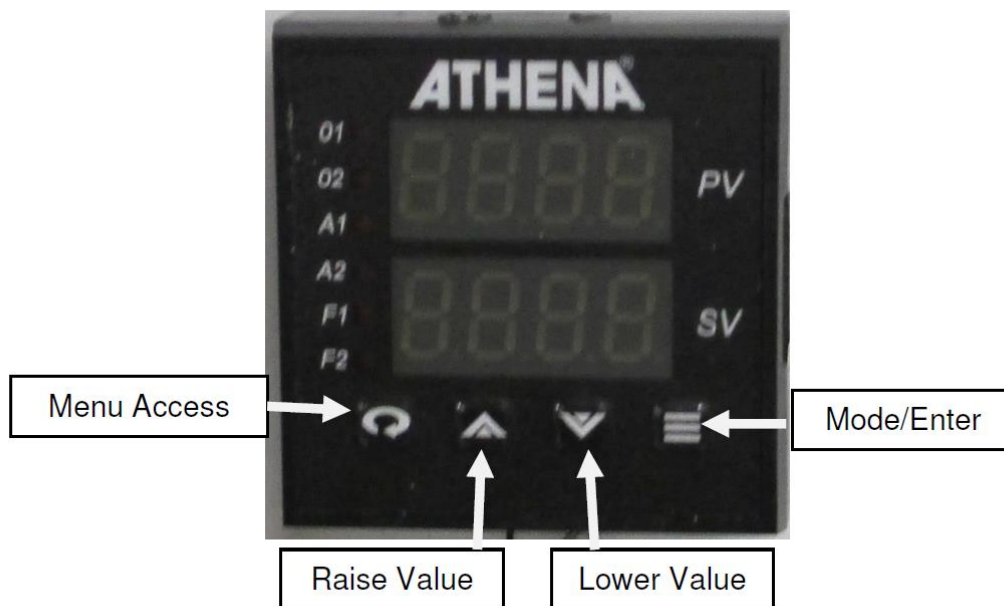
Drücken und halten Sie die Mode/Enter-Taste ca. 3-5 Sekunden lang gedrückt, um in den 'Ctrl'-Modus zurückzukehren.

StbY" wird unter "Ctrl" angezeigt

Drücken Sie die Taste Heben oder Senken, bis in der unteren Anzeige "nor" erscheint.

Drücken Sie die Taste Mode/Enter zur Auswahl.

Das Gerät befindet sich nun im normalen Betriebsmodus und zeigt die Updates UNITS an.



**Hinweis:**

Es ist verboten, Änderungen an diesem Text ohne vorherige Genehmigung von Orfit Industries vorzunehmen.



**ORFIT INDUSTRIES**  
Vosveld 9A | B-2110 Wijnegem | Belgium  
T (+32) (0)3 326 20 26  
welcome@orfit.com

[www.orfit.com](http://www.orfit.com)



Art. Nr.  
VERSION  
LETZTE AKTUALISIERUNG:  
06/04/2021  
REVISIONSDATUM:  
06/04/2023